

Most Holy Trinity – St. Mary's

Santísima Trinidad – Santa Maria

Parafia Przenajświętszej Trójcy – NMP

138 Montrose Avenue, Brooklyn, New York, 11206, 718-384-0215 / Fax: 718-384-3030

We can be found on the internet at: www.mostholyltrinity-brooklyn.org / E-mail: mhtbrooklyn@yahoo.com

Pastoral Staff / Equipo Parroquial / Personel parafii

Fr. Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv. Pastor
Fr. Nader Ata, OFM Conv. Parochial Vicar
Fr. Tomasz Ryba, OFM Conv. Parochial Vicar

In residence:

Fr. Russell Governale, OFM Conv.

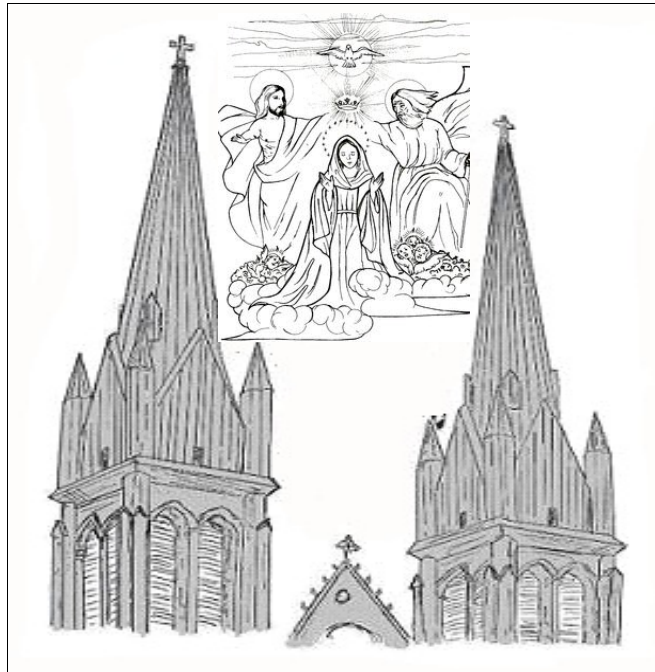
Sr Cordilia Munthali, sfma D.R.E.
Ms. Luz Deras, Parish Secretary
Mr. Felix Torres, Maintenance Director

Ms. Halina Kalitka, Organist
Ms. Millie Torres, Cantor

Sister Victoria Kamungu, sfma
Deputy Executive Director, Trinity Human Service Center
Ms. Flor Vega
Intake Coordinator, Trinity Human Service Center

In residence: Sister Carol Woods, sfma

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy
Principal – Mrs. Catherine Mangone
 61-17 Grand Ave, Queens, NY 11378 / (718) 326-1585



MASSES / MISAS / MSZE

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA

8:00 AM **Po Polsku**
 9:30 AM **English**
 11:00 AM **Español**
 12:30 PM **English**

DAILY / DIARIAS / CODZIENNE

MONDAY / LUNES / PONIEDZIALEK

TUESDAY / MARTES / WTOREK

8:30 AM

WEDNESDAY / MIERCOLES / ŚRODA

7:00 PM **Español**

THURSDAY / JUEVES / CZWARTEK

8:30 AM

7:00 PM **Po Polsku**

FRIDAY / VIERNES / PIĄTEK

7:00 PM **Español**

1ST FRIDAY/PRIMER VIERNES/PIERWSZY PIĄTEK

8:30 AM

7:00 PM **Español**

8:15 PM **Po Polsku**

SATURDAY / SABADO / SOBOTA

8:30 AM

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística

Adoracja Eucharystyczna

Wednesday/Miércoles/Środa 6:00 - 7:00 PM

1st Friday/Primer Viernes/Pierwszy Piątek

8:30 AM – 7:00 PM

Confessions / Confesiones / Spowiedź

Saturday / Sábado / Sobota – 4:00 PM

Also, any time in the parish office

También, a cualquier hora en la oficina parroquial

Oraz o dowolnej godz. w kancelarii parafialnej

Sacraments / Sacramentos / Sakramenty

Please call the parish office and make an appointment with a priest before planning dates for Baptism and Marriage. Plans for **marriage** must be made with one of the friars one year to six months before the wedding.

*Favor de llamar a la oficina parroquial y haga una cita con el sacerdote antes de planear las fechas para Bautismo y Matrimonio. Planes para **matrimonio** deben ser hechos con uno de los frailes un año antes y no más tardar de seis meses antes de la boda.*

Skontaktuj się z biurem parafialnym przed planowaniem sakramentów chrztu i małżeństwa. Zaplanuj swoje śluby na okres od jednego roku do sześciu miesięcy przed ceremonią.

Phone Numbers:

Parish Office & Friary / Oficina Parroquial

153 Johnson Avenue Door B / 153 Avenida Johnson Puerta B

Kancelaria i klasztor: 718-384-0215

Religious Ed. Office / Oficina de Educación Religiosa

Biuro katechetyczne 718-486-6276

Human Service Center / Centro de Servicios Sociales

Centrum pomocy ubogim. 718-388-3176

**MARCH 14TH, 2021 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
FOURTH SUNDAY OF LENT / CUARTO DOMINGO DE CUARESMA
2 Chr 36:14-16, 19-23 Eph 2:4-10 Jn 3:14-21**

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, March 14, 2021

8:00 AM: In memory of Zofia i Edward Truskowski **MSZA SW. (POLSKA)**

9:30 AM: For the People

11:00 AM: In memory of Victor Ortiz
Req. by his sister Carmen Ruiz

12:30 PM: Blessing of Valero Family New Apartment

MONDAY, March 15, 2021

8:30 AM: In Thanksgiving to the Most Holy Trinity
Req. by Carmen M. Cruz

TUESDAY, March 16, 2021

8:30 AM: For the Health of Juan Azcona
Req. by his mother Rosa Azcona

WEDNESDAY, March 17, 2021

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Vicenta Alicea
Req. by Cristina Gonzalez

THURSDAY, March 18, 2021

8:30 AM: For the Health of Antonia
Req. by Rosa Azcona

7:00 PM: In memory of Skabara **MSZA SW. (POLSKA)**

Req. by Family

FRIDAY, March 19, 2021

7:00 PM: In memory of In memory of Ludovina De Los Santos
Req. by her Children

SATURDAY, March 20, 2021

8:30 AM: In memory of Jocelyn Hernandez
Req. by Janet

SUNDAY, March 21, 2021

8:00 AM: For the People **MSZA SW. (POLSKA)**

9:30 AM: In thanksgiving to the Precious Blood
Req. by Carmen M. Cruz

11:00 AM: In memory of Luis Enrique Moreno Perez
Req. by Patricia Cordero

12:30 PM: For All Souls in purgatory
Req. by Mildren Rios

3RD Scrutiny (Prayer & Practice)

Those who do not attend Mass in Most Holy Trinity – St. Mary Church can attend the live stream Masses that are shown daily on the parish facebook page or tune in to the Celebration of the Eucharist on NET-TV, the 24/7 cable channel of the Diocese.

Aquellos que no asistan a la Misa en La Santísima Trinidad-Santa María pueden asistir a las Misas en vivo que se muestran diariamente en la página de Facebook de la parroquia o sintonizar la Celebración de la Eucaristía en NET-TV, el canal de cable 24/7. de la Diócesis.

Ci, którzy nie uczeszczają na Msze sw. W kościele Najświętszej Trójcy - Najświętszej Marii Panny, mogą uczestniczyć w Mszach świętych transmitowanych na żywo, które są pokazywane codziennie na stronie parafii na Facebooku lub słuchać celebracji Eucharystii w NET-TV, całodobowym kanale kablowym diecezji.

Most Holy Trinity-St. Mary Church is LIVE. Everyone is invited to join in. *A wonderful way to grow in holiness is to come to daily Mass and to pray together with the community.*



La Iglesia Santísima Trinidad-Santa María está EN VIVO. Todos están invitados a unirse. Las misas se transmiten en vivo en Facebook y la página web de la parroquia.
Una manera maravillosa de crecer en santidad es venir a la Misa diaria y orar junto con la comunidad.

Niedzielną Msze świętą każdy może obejrzeć na Facebooku i stronie internetowej Trójcy Przenajświętszej – Kościół Najsw. Maryi Panny.
Wspaniałym sposobem wzrastania w świętości jest codzienne uczestnictwo we Mszy sw. I wspólna modlitwa ze wspólnotą

**-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL
PLAN DE DIOS DE DONACIONES
LAST WEEK COLLECTION**

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,630.16**
Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$ 4,102.89**
Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 560.89**
The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 33.00**

**** THANKS FOR YOUR GENEROSITY EVEN DURING THIS
TIME OF THE CORONAVIRUS ****

****GRACIAS POR SU GENEROSIDAD AÚN DURANTE ESTE
TIEMPO DEL CORONAVIRUS****

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:
Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por

**Mrs Shirley Hayes in memory of her Sister-in-law
Karen Hayes**

Sanctuary Candle:
In Memory of † Asunta Palermo



+Jesus Guadalupe Matus Castillo, brother of Father Jose Guadalupe Matus Castillo OFM Conv., passed away in Mexico City on Tuesday, March 9th. May +Jesus rest in peace. Let us remember Father Jose and his family in your prayers. Condolences can be sent to Father Jose, St. Catherine of Siena Friary, 50 E Street, Seaside Park, New Jersey 08752.

Jesús Guadalupe Matus Castillo, hermano del Padre José Guadalupe Matus Castillo OFM Conv., falleció en la Ciudad de México el Martes 9 de Marzo. Que Jesús descanse en paz. Recordemos al Padre José y su familia en sus oraciones. Las condolencias se pueden enviar al P. Jose Guadalupe Matus Castillo OFM Conv, St. Catherine of Siena Friary, 50 E Street, Seaside Park, New Jersey 08752.

TODAY EUCHARIST PROXIMATE CLASS There will be an Eucharist Proximate Class TODAY March 14, 2021 after the 12:30PM Mass. Students and Parents are advised to attend the 12:30PM Mass. If you have any questions, please call Sr. Cordilia Munthali SFMA.

HOY EUCHARISTÍA CLASE PROXIMADA Habrá una Clase Proxima de Eucaristía HOY 14 de Marzo de 2021 después de la Misa de las 12:30 PM. Se recomienda a los estudiantes y padres que asistan a la Misa de las 12:30 PM. Si tiene alguna pregunta, por favor llame a la Hna. Cordilia Munthali SFMA.

14 DE MARZO DEL 2021 SANTISIMA TRINIDAD- SANTA MARIA

EASTER NOVENA: The greatest gift we can give to another is a share in the celebration of the Mass. If anyone would like to have their loved ones (living or deceased) enrolled in a Novena (9 days) of Masses beginning on Easter Sunday, please fill out the "Easter Flowers" envelope and put it in the collection. The offering will help us to decorate the Church, and we will pray for the intentions of those whose names are written on the envelopes.

THE LAST SEVEN WORDS OF JESUS PRAYER SESSION

Most Holy Trinity St. Mary Parish is inviting everyone to pray more during the Lenten Season by joining ZOOM prayers at 8:00 PM every Friday. Please use the below Zoom link to connect to our virtual gathering of Prayer and Meditation every Friday at 8:00 PM; <https://bit.ly/3lu82Pu>. OR you can sign up to receive reflections from "Word on Fire" in English by texting **MHTBROOKLYN to 84576**. Please check the fliers at the back of the Church. For any questions, please contact Sr. Cordilia Munthali *SFMA*.

CHRIS IS ALIVE ESSAY CONTEST Students in grades 3rd to 8th are invited to join in an Essay contest, "Christ is Alive." If you are interested, see Sr. Cordilia for more information. Students who will participate in the contest will receive a prize. The essay is due on March 15, 2021. Thanks for your support.

Prayer: What greater gift could we give ourselves during Lent than the gift of prayer? The fruits of developing a disciplined time of prayer are bountiful. Make plans for a prayer time each day. Do not wait until you "find time" but make a time of prayer your priority. This will involve sacrifice on your part – perhaps giving up some television viewing time, using part of your lunch hour, or getting up in the morning earlier than usual. Along the way, spend some time in extra prayer with the community: a weekday Mass, Stations of the Cross. Whatever you decide, resolve to spend more time with the Lord.

Fasting: Christian stewards understand that all they receive, including the bountiful food and drink that is often taken for granted, ultimately comes from the Lord. By denying ourselves food for a time, we are reminded in physical and emotional ways of the Lord's generosity. As we fast, thoughtlessness is replaced by gratitude and mindfulness of the needs of others. The ancient practice of fasting also conditions us for greater spiritual practices. Incorporate some aspect of fasting from food or drink into your Lenten practice, something in addition to the sacrifices we make on Ash Wednesday and the Fridays of Lent.

Almsgiving: This spiritual discipline heightens our sense of generosity. Just as an increase in prayer and fasting leads us to be more grateful for the gifts we've received, and promotes a greater awareness of others, almsgiving helps us to reach out to others in gratitude. Just as we don't "squeeze in" time to pray during Lent, we also don't scrutinize our checkbook when being generous with others. Again, make a plan and let a meaningful sense of sacrifice be your guide.

Modlitwa: Jaki większy dar moglibyśmy dać sobie podczas Wielkiego Postu niż dar modlitwy? Owoce rozwijania zdyscyplinowanego czasu modlitwy są obfite. Każdego dnia planuj modlitwę. Nie czekaj, aż "znajdziesz czas", ale uczynić czas modlitwy priorytetem. Będzie to wymagało poświęcenia z Twojej strony - być może rezygnacja z czasu oglądania telewizji, korzystanie z części godziny lunchu lub wstawanie rano wcześniej niż zwykle. Po drodze spędź trochę czasu na dodatkowej modlitwie ze społecznością: mszy w dni powszednie, stacje krzyża. Cokolwiek zdecydujesz, postanawiaj spędzać więcej czasu z Panem.

Post: Chrześcijańscy stewardzi rozumieją, że wszystko, co otrzymują, łącznie z obfitym jedzeniem i piciem, które często jest uważane za oczywiste, ostatecznie pochodzi od Pana. Odmawiając sobie jedzenia na pewien czas, przypomina się nam w sposób fizyczny i emocjonalny o hojności Pana. Kiedy pościmy, bezmyślność zastępuje wdzięczność i uważność potrzeb innych. Starożytna praktyka postu również warunki nas do większych praktyk duchowych. Włącz jakiś aspekt postu z jedzenia lub picia do swojej praktyki wielkopostnej, coś oprócz poświęceń, które składamy w Środę Popielcową i w piątki Wielkiego Postu.

Jałmużna: Ta duchowa dyscyplina zwiększa nasze poczucie hojności. Tak jak wzrost modlitwy i postu prowadzi nas do większej wdzięczności za dary, które otrzymaliśmy, i promuje większą świadomość innych, jałmużna pomaga nam dotrzeć do innych w wdzięczności. Tak jak nie "wciskamy się" czas na modlitwę podczas Wielkiego Postu, tak i my nie analizujemy naszej książeczki czekowych, gdy jesteśmy hojni wobec innych. Ponownie, zrób plan i niech sensowne poczucie poświęcenia być twoim przewodnikiem.

NOVENAS DE PASCUA: El regalo más grande que podemos recibir de otros es un compartir en la celebración de las Misas. Si alguien desea tener sus seres queridos (vivos o difuntos) inscritos en una Novena (9 días) de Misas comenzando el Domingo de Pascua, por favor llene el sobre "Flores para la Pascua" y póngalo en la colecta. La ofrenda nos ayudará para decorar la Iglesia y oraremos por las intenciones de aquellos cuyos nombres están escritos en los sobres.

SESIÓN DE ORACIÓN DE LAS ÚLTIMAS SIETE PALABRAS DE JESÚS

La Parroquia Santísima Trinidad Santa María está invitando a todos a orar más durante la temporada de Cuaresma uniéndose a las oraciones a través de ZOOM a las 8:00 PM todos los Viernes. Utilice el enlace Zoom a continuación para conectarse a nuestra reunión virtual de oración y meditación todos los Viernes a las 8:00 PM; <https://bit.ly/3lu82Pu>. También puede inscribirse para recibir reflexiones de "Palabras en llamas" en Español mandando un mensaje de texto con 202 765 3441. Para cualquier pregunta, por favor comuníquese con la Hna. Cordilia Munthali *SFMA*.

CONCURSO DE COMPOSICIÓN "CRISTO ESTA VIVO" Se invita a los estudiantes de 3^{ro} al 8^{vo} grado a participar en un concurso de composición, "Cristo está vivo". Si está interesado, consulte a la Hna. Cordilia para obtener más información. Los estudiantes que participen en el concurso recibirán un premio. La Composición debe entregarse el 15 de Marzo de 2021. Gracias por su apoyo.

Oración: ¿Qué don mayor podríamos darnos durante la Cuaresma que el don de la oración? Los frutos de desarrollar un tiempo disciplinado de oración son abundantes. Haga planes para una hora de oración cada día. No esperen hasta que "encuentren tiempo" sino que hagan de un tiempo de oración su prioridad. Esto implicará sacrificio de su parte, tal vez renunciar a un poco de tiempo de visualización de la televisión, usar parte de su hora de almuerzo, o levantarse por la mañana antes de lo habitual. En el camino, pasar algún tiempo en oración extra con la comunidad: una misa de lunes a viernes, Estaciones de la Cruz. Decidan pasar más tiempo con el Señor.

Ayunar: Los mayordomos cristianos entienden que todo lo que reciben, incluyendo la abundante comida y bebida que a menudo se da por sentada, en última instancia proviene del Señor. Al negarnos a nosotros mismos por un tiempo, se nos recuerda de manera física y emocional la generosidad del Señor. A medida que ayunamos, la desconsiderancia es reemplazada por la gratitud y la atención plena de las necesidades de los demás. La antigua práctica del ayuno también nos condiciona para mayores prácticas espirituales. Incorpora algún aspecto del ayuno de la comida o la bebida a tu práctica cuaresmal, algo además de los sacrificios que hacemos el Miércoles de Ceniza y los Viernes de Cuaresma.

La limosna: Esta disciplina espiritual aumenta nuestro sentido de generosidad. Así como un aumento en la oración y el ayuno nos lleva a estar más agradecidos por los dones que hemos recibido, y promueve una mayor conciencia de los demás, la limosna nos ayuda a tender la mano a los demás en gratitud. Así como no "apretamos" el tiempo para orar durante la Cuaresma, tampoco examinamos nuestra chequera cuando somos generosos con los demás. Una vez más, haga un plan y deje que un sentido significativo del sacrificio sea su guía.

MARCH 14TH, 2021 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

Annual Catholic Appeal-Campaña Anual-Dorocznej Kwenie Katolickiej Your participation in the 2021 Annual Catholic Appeal joins you in faith with others in the Church to do good works: connecting our young people to the Church, feeding the hungry, visiting the sick and imprisoned, giving shelter to the homeless, welcoming the stranger, caring for the elderly, baptizing, sharing our faith, educating the young and forming deacons and priests. The work you support with a donation to the Appeal goes beyond the abilities of any one parish while benefiting the faithful in all parishes, including Most Holy Trinity-St Mary. We read the words of Jesus in Matthew's Gospel 6:21, "Where your treasure is, there also will your heart be." If you have already made your gift to this year's Appeal and have helped us towards our parish goal of \$27,531.00, thank you to reflect on how you might respond in faith and support open your heart and make a gift to the Appeal. Several gift plans are suggested (pledge Your Gift and Make Monthly Payments-Gifts of Cash-Credit Card-Online Giving - Recurring Annual Gifts-Gift of Securities) however, you alone with God's help know what amount is right for you and your financial circumstances. No matter the amount, I ask you to provide your support the best way you can. Should you have any questions, please contact the ACA Office at 718-965-7375 or email us at Appeal@CFBQ.org. Please visit our website to learn more about the Annual Catholic Appeal - www.AnualCatholicAppeal.org.

Su participación en la **Campaña Católica Anual 2021** lo une en la fe con otros en la Iglesia para hacer buenas obras: conectar a nuestros jóvenes con la Iglesia, alimentar a los hambrientos, visitar a los enfermos y encarcelados, dar refugio a las personas sin hogar, dar la bienvenida al extraño, cuidando a los ancianos, Bautizando, compartiendo nuestra fe, educando a los jóvenes y formando diáconos y sacerdotes. El trabajo que apoya una donación a la Campaña va más allá de las capacidades de cualquier parroquia y beneficia a los fieles en todas las parroquias, incluida la Santísima Trinidad - Santa María. Leemos las palabras de Jesús en el Evangelio de Mateo 6:21: "Donde esté tu tesoro, allí estará también tu corazón". Si ya ha hecho su donación a la Campaña de este año y nos ha ayudado a alcanzar nuestra meta parroquial de \$27,531.00, ¡gracias! Si todavía está pensando y orando acerca de cómo participará este año, le animo a que reflexione sobre cómo podría responder con fe y apoyar las buenas obras que se están haciendo en Brooklyn y Queens. Permita que el Espíritu Santo abra su corazón y haga un regalo a la Campaña. Se sugieren varios planes de donación (Donaciones de Dinero en Efectivo - Tarjeta de Crédito - Donaciones en Línea - Donaciones Anuales Periódicamente - Donación de Valores - Donación de Acciones o Fondos Mutuos. Distribuciones Mínimas Requeridas); sin embargo, solo usted con la ayuda de Dios sabe qué cantidad es adecuada para usted y sus circunstancias financieras. No importa la cantidad, le pido que brinde su apoyo de la mejor manera posible. Si tiene alguna pregunta por favor comuníquese con la Oficina de ACA al 718-965-7375 o envíenos un correo electrónico a Appeal@CFBQ.org visite nuestro sitio web para obtener más información sobre la Apealación Católica Anual: www.AnualCatholicAppeal.org.

Wasz udział w **Dorocznej Kwenie Katolickiej 2021** łączy was z wiarą z innymi w Kościele, aby czynić dobro: łączyć naszych młodych z Kościołem, karmić głodnych, odwiedzać chorych i uwięzionych, udzielać schronienia bezdomnym, przyjmować obcych, opiekować się osobami starszymi, chrzcić, dzielić się naszą wiarą, edukować młodych i formować diakonów i kapłanów. Praca, która wspierasz w darze na Kweste, wykracza poza możliwości każdej parafii, a jednocześnie przynosi korzyści wiernym we wszystkich parafiach, w tym w Trójcy Przenajświętszej - Najświętszej Maryi Pannie. Słowa Jezusa z Ewangelii Mateusza 6:21 czytamy: "Tam, gdzie jest wasz skarb, tam też będzie twoje serce". Jeśli już złożyłeś swój prezent na tegoroczną Kwestę i pomogłeś nam w osiągnięciu naszego parafialnego celu w wysokości \$27,531.00, dziękuję! Jeśli nadal myślicie i modlicie się o to, jak będziecie uczestniczyć w tym roku, zachęcam was do zastanowienia się nad tym, w jaki sposób możecie reagować z wiarą i wspierać dobre uczynki wykonywane na całym Brooklynie i w Queens. Pozwólcie Duchowi Świętemu otworzyć wasze serce i złożyć dar apelowi. Kilka planów prezentowych są sugerowane (Zastaw prezent i dokonaj płatności miesięcznych - Prezenty gotówki - Karta kredytowa - Online Giving - Recurring Roczne prezenty - Prezent papierów wartościowych); Jednak wy sami z Bożą pomocą wiecie, jaka kwota jest odpowiednia dla was i waszej sytuacji finansowej. Bez względu na kwotę, proszę was o zapewnienie wsparcia w najlepszy sposób. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z biurem ACA pod numerem 718-965-7375 lub e-mailem na Appeal@CFBQ.org. Odwiedź naszą stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o Dorocznej Kwesty Katolickiej - www.AnualCatholicAppeal.org.

An example of your pledge /Un Ejemplo de tu compromiso

Total Pledge	Amount	Monthly	Amount	Weekly	Amount	Daily Amount
\$1,000		\$112.00		\$28.00		\$3.80
\$750		\$84.00		\$21.00		\$2.80
\$500		\$56.00		\$14.00		\$1.90
\$400		\$45		\$12		\$1.49
\$300		\$34		\$8.33		\$1.12
\$200		\$23.00		\$5.55		\$.74
\$150		\$16.66		\$4.17		\$.56
\$135		\$15		\$3.75		\$.50
\$100		\$11.12		\$2.78		\$.37

If 200 parishioners contribute \$135.00 from now to the end of the calendar year (\$.50 a day) Most Holy Trinity – St. Mary Church will exceed our goal. Si 200 feligreses contribuyen \$135.00 cada uno desde ahora hasta el final del año calendario (\$.50 por día) Santísima Trinidad - La Iglesia de Santa María superará nuestra meta. Jeśli 200 parafian wpłaci \$135.00 od teraz do końca roku kalendarzowego (\$.50 dolara dziennie) Trójcy Przenajświętszej - Kościół Mariacki przekroczy nasz cel.

14 DE MARZO DEL 2021 SANTISIMA TRINIDAD- SANTA MARIA

14 marzec IV Niedziela Wielkiego Postu B J 3,14-21

Dzisiaj, liturgia oferuje nam przedsmak wielkanocnej radości. Ornaty celebrujących mszę są różowe. Jest to niedziela zwana "laetare" (łac. "radować się"), która zaprasza nas do pogodnego radowania się. «Raduj się, Jerozolimmo, zbierzcie się wszyscy, którzy ją kochacie...», śpiewamy w antyfonie na wejście. Bóg chce, abyśmy byli zadowoleni. Najbardziej podstawowa psychologia mówi nam, że osoba, która nie żyje w zadowoleniu, kończy jako osoba chora - w ciele i na duchu. Jednak nasza radość musi mieć dobre fundamenty, musi być wyrazem pogody ducha wynikającej z prowadzenia życia pełnego sensu. W innym razie, radość zamieniłaby się w powierzchowną i bzdurną. Św. Teresa słusznie rozróżniała "świętą radość" i "szaloną radość". Ta ostatnia jest tylko zewnętrzna, trwa krótko i pozostawia gorzki posmak. Żyjemy w czasach trudnych dla życia wiary. Ale są to również czasy pasjonujące. Doświadczamy w pewnym sensie babilońskiego wygnania, o którym śpiewa psalm. Tak, my też możemy przeżyć doświadczenie wygnania, jakbyśmy sami siedząc i płacząc «wspominali Syjon» (Ps 137,1). Zewnętrzne trudności i przede wszystkim grzech, mogą doprowadzić nas w pobliże rzek Babilonu. Ale mimo wszystko, są powody do nadziei, a Bóg nam powtarza: «Niech język mi przyschnie do podniebienia, jeśli nie będę pamiętał o tobie» (Ps 137,6). Możemy żyć w ciągłej radości, bo Bóg nas kocha szalenie, tak bardzo, że «Syna swego Jednorodzonego dał» (J 3,16). Niedługo będziemy towarzyszyć temu Jedynemu Synowi w Jego drodze śmierci i zmartwychwstania. Będziemy kontemplować miłość Tego, który tak nas kocha, że poświęcił się za nas, za ciebie i za mnie. I wypełnimy się miłością i będziemy patrzeć na Tego, którego przebili (J 19,37), i wzniesienie w nas taka radość, której nikt nie będzie mógł nam odebrać. Prawdziwa radość, która oświetla nasze życie, nie bierze się z naszego wysiłku. Przypomina nam o tym św. Paweł: nie pochodzi od nas, jest darem od Boga, jesteśmy Jego dziełem (Kol 1,11). Pozwólmy Bogu nas kochać i kochajmy go, a radość nasza będzie wielka zarówno podczas najbliższych Świąt Wielkanocnych, jak i w całym życiu. I nie zapomnijmy pozwolić Bogu na czułość i odnowienie nas poprzez dobrą spowiedź przed Wielkanocą.

SCHEDULE FOR HOLY WEEK

Palm Sunday/Domingo de Ramos: Polskie 8:00 AM English 9:30 AM Español 11 AM English 12:30 PM

Monday/Lunes/Poniedziałek March 29: **LENTEN RECONCILIATION DAY 3:00 PM–9:00 PM**

Holy Thursday/Jueves Santo: Mass of the Lord's Supper 7:30 PM

Good Friday/Viernes Santo: Way of the Cross (Live Stations with the Youth/Vía Crucis en Vivo con los Jóvenes) 12:00 Noon — Service of the Lord's Passion/Servicio de la Pasión del Señor 3:00 PM

— Service of the Lord's Passion/Passion/Servicio de la Pasión del Señor 7:00 PM

Holy Saturday: Blessing of Easter Food 12:00 Noon in Church / Bendición de la Comida de Pascua 12:00 Noon in Church

HOLY SATURDAY EASTER VIGIL/Sábado Santo, Vigilia Pascual 8:00 PM

EASTER SUNDAY/Domingo de Pascua 8:00 AM Polskie 9:30 AM 11:00 AM Español 12:30 NOON English

Year of Saint Joseph Recalling the 150th anniversary of the declaration of Saint Joseph as Patron of the Universal Church, we pray...

Año de San José Recordando el 150 aniversario de la declaración de San José como Patrono de la Iglesia Universal, oramos...

Oración a San José

Prayer to Saint Joseph

Hail, Guardian of the Redeemer, Spouse of the Blessed Virgin Mary, to you God entrusted his only Son; in you Mary placed her trust; with you Christ became man. Blessed Joseph, to us too, show yourself a father and guide us in the path of life. Obtain for us grace, mercy, and courage, and defend us from every evil. Amen.

Salve, Guardián del Redentor, Esposo de la Santísima Virgen María, a ti Dios confió a su único Hijo; en ti María depositó su confianza; contigo Cristo se convirtió en hombre. Bendito José, a nosotros también, muéstrate padre y guíanos en el camino de la vida. Obten para nosotros gracia, misericordia y valentía y defiéndenos de todo mal. Amén.

Rok Świętego Józefa Przypominając 150 rocznicę ogłoszenia świętego Józefa patronem Kościoła Powszechnego, modlimy się...**Modlitwa do świętego Józefa** *Hail, Strażnik Odkupiciela, Oblubienica Najświętszej Maryi Panny, wam Bóg powierzył swego jedyne Syna; W tobie Maryja zaufała. z wami Chrystus stał się człowiekiem. Błogosławiony Józef, także dla nas, pokaż sobie ojca i prowadzić nas drogą życia. Otrzymać dla nas łaskę, miłosierdzie i odwagę, i bronić nas przed każdym złem. Amen.*

POPE'S PRAYER DURING THE PANDEMIC O Mary, you shine continuously on our journey as a sign of salvation and hope. We entrust ourselves to you, Health of the Sick. At the foot of the Cross you participated in Jesus' pain with steadfast faith. You, Salvation of the Roman People, know what we need. We are certain that you will provide, so that, as you did at Cana of Galilee, joy and feasting may return after this moment of trial. Help us, Mother of Divine Love, to conform ourselves to the Father's will and to do what Jesus tells us: He who took our sufferings upon Himself, and bore our sorrows to bring us, through the Cross, to the joy of the Resurrection. We seek refuge under your protection, O Holy other of God. Do not despise our pleas – we who are put to the test – and deliver us from every danger, O Glorious and Blessed Virgin. Amen.

DURANTE LA PANDEMIA Oh María, tú brillas continuamente en nuestro camino como signo de salvación y esperanza. Nos encomendamos a ti, Salud de los Enfermos. Al pie de la Cruz participaste del dolor de Jesús con fe inquebrantable. Tú, Salvación del Pueblo Romano, sabes lo que necesitamos. Estamos seguros de que proveerás, para que, como hiciste en Caná de Galilea, la alegría y el banquete regresen después de este momento de prueba. Ayúdanos, Madre del Divino Amor, a conformarnos a la voluntad del Padre y a hacer lo que Jesús nos dice: El que cargó con nuestros sufrimientos y cargó con nuestros dolores para llevarnos, a través de la Cruz, a la alegría de la Resurrección. Buscamos refugio bajo tu protección, oh Santo otro de Dios. No desprecies nuestras súplicas, nosotros que estamos sometidos a prueba, y libranos de todo peligro, oh Gloriosa y Santísima Virgen. Amén.

MODLITWA PAPIEŻA PODCZAS PANDEMII Maryjo, nieustannie świeciłaś na naszej drodze jako znak zbawienia i nadziei. Zawierzamy się Tobie, Zdrowie Chorych. U stóp krzyża z niezłomną wiarą uczestniczyłaś w bólu Jezusa. Ty, Zbawienie Narodu Rzymskiego, wiesz, czego potrzebujemy. Jesteśmy pewni, że zadbasz o to, aby radość i ucztę, podobnie jak w Kanie Galilejskiej, powróciły po tej chwili próby. Pomóż nam, Matko Boskiej Miłości, dostosować się do woli Ojca i robić to, co mówi nam Jezus: Ten, który wziął na siebie nasze cierpienia i poniósł nasze bóle, aby doprowadzić nas przez Krzyż do radości Zmartwychwstania. Szukamy schronienia pod Twoją opieką, Święty inny Boży. Nie lekceważ naszych prośb - my, którzy jesteśmy wystawieni na próbę - i wybaw nas od wszelkiego niebezpieczeństwa, o Chwalebna i Błogosławiona Dziewico. Amen.